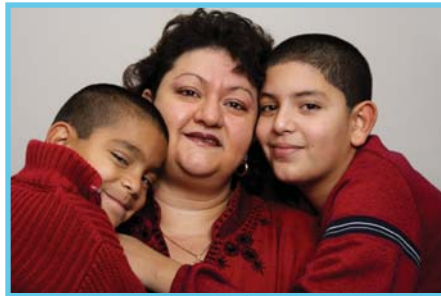


## El humo de segunda mano es peligroso para la salud

- El humo de segunda mano es el humo que emana el tabaco o cigarrillo encendido o de una persona que fuma tabaco. Contiene más de 4,000 productos químicos. Por lo menos 250 de esos productos químicos son toxinas conocidas y más de 50 son productos causantes de cáncer.
- Miles de personas sufren de enfermedades ocasionadas o empeoradas por el humo de segunda mano, tales como asma, cáncer de pulmón, y enfermedades cardíacas.
- El humo de segunda mano también provoca infecciones del oído, dolor de garganta, irritación en los ojos y tos.



## Los purificadores de aire y la ventilación no resuelven el problema

- La única forma de proteger por completo a las personas de los peligros del humo de segunda mano es prohibiendo el fumar en el interior de sus hogares.<sup>1</sup>
- Los purificadores de aire por sí solos no van a limpiar el aire o mejorar el asma o los síntomas de alergia. El prohibir fumar dentro de su hogar es mucho más efectiva que los purificadores de aire.<sup>2</sup>
- Los purificadores de aire no disminuyen los riesgos para la salud causados por el humo de segunda mano.<sup>3</sup>

<sup>1</sup>Cirujano General de los EE.UU. Junio de 2006

<sup>2</sup>Reporte de Consumidores. Diciembre de 2007

<sup>3</sup>Sociedad Norteamericana de Ingenieros en Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado. Junio de 2005

## ¿Necesita más información?

- Si desea más material e ideas para incentivar al dueño de la propiedad a adoptar políticas sobre ambientes libres de humo, llámenos o visítenos en nuestro sitio en internet.
- Si busca un edificio libre de humo en su área, visite nuestro directorio en internet: Smoke-Free Housing Directory.

[www.mnsmokefreehousing.org](http://www.mnsmokefreehousing.org)

651-646-3005

Live Smoke Free



2395 University Ave W, Suite 310

St. Paul, MN 55114

tel: 651.646.3005

fax: 651.646.0142

Live Smoke Free es un programa de la Asociación de No-fumadores de Minnesota. Este brochure se hizo gracias a la donación de "Comunidades Libres de Tabaco" del Departamento de Salud de Minnesota. Oficina de Prevención y Control del Tabaco.

## El humo de segunda mano en su apartamento



Para ayudarle a Ud.  
y a su familia



# En mi apartamento entra humo de segunda mano. ¿Qué puedo hacer?

## Primer Paso: Evaluar el problema

1. Trate de averiguar de dónde viene el humo que entra a su apartamento (puertas, sistemas de ventilación, enchufes, etc.)
2. Escriba las fechas y los horarios en que Ud. nota la entrada de humo de segunda mano a su apartamento.



3. Haga una lista de las formas en que Ud. intentó resolver el problema.
4. Hable con sus vecinos para saber si el humo también afecta a sus apartamentos. Pregúnteles si están dispuestos a ir con Ud. a hablar con el propietario.
5. Hable con su médico sobre todos los síntomas y enfermedades que padece su familia. Las enfermedades pueden ser ocasionadas o agravadas por el humo de segunda mano.

## Segundo Paso: Hable con el propietario del apartamento

1. Escriba una carta o un correo electrónico al encargado o al propietario de su edificio explicándole el problema. Guarde copias de las comunicaciones enviadas.
2. Reúnase con el propietario para hablar sobre el problema. Infórmele los datos concretos sobre los peligros del humo de segunda mano.
3. Explíquelo al propietario que es legal que los propietarios prohíban fumar en su edificio, incluso si el edificio es de la autoridad de vivienda pública o del HUD.
4. Sugiera al encargado o al propietario que adopte políticas que garanticen un ambiente libre de humo en todo el edificio.



## Tercer Paso: Busque más ayuda

1. Póngase en contacto con el programa Live Smoke Free
    - Live Smoke Free puede brindarle los datos concretos sobre el humo de segunda mano y las políticas sobre ambientes libres de humo; puede ayudarle a escribir cartas o sugerir otros pasos a seguir.
- Usted y su familia tienen derecho a vivir en un apartamento libre de humo de segunda mano.
2. Póngase en contacto con otras agencias
    - Los dueños de su edificio
    - El departamento de salud de su ciudad local o del condado
    - La línea de defensores para inquilinos HOME Line Tenant Advocates: 1-866-866-3546 o [www.homelinemn.org](http://www.homelinemn.org)
    - Los Servicios de Vivienda de Minneapolis: 612-673-3003 o [www.ci.minneapolis.mn.us/dhfs](http://www.ci.minneapolis.mn.us/dhfs)
    - La línea de Reclamos de Viviendas Multifamiliares de HUD: 1-800-685-8470 o [www.hud.gov](http://www.hud.gov).
    - La fiscalía de Minneapolis: 1-800-657-3787 o [www.ag.state.mn.us](http://www.ag.state.mn.us).